

**RESEÑA**

**Metodología de la investigación en la enseñanza-aprendizaje  
del español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)**

Santos Gargallo, I. & Pastor Cesteros, S. (dirs.)

Madrid, Arco Libros-La Muralla, 2022

391 páginas

DOLORS POCH OLIVÉ  
UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA  
Dolors.Poch@uab.cat

Sirva esta reseña para celebrar la publicación de este volumen, preparado por dos investigadoras de sólido prestigio en el ámbito del estudio del Español como Lengua Extranjera como son Isabel Santos y Susana Pastor. Es de justicia comenzar reconociendo y alabando su dilatada trayectoria en este ámbito de la Lingüística Aplicada tanto en su labor como profesoras de ELE como en sus publicaciones en este campo. Sin duda, para poder concebir un libro de estas características, es indispensable poseer una experiencia en el terreno del ELE como la que poseen Isabel Santos y Susana Pastor.

El libro se inicia con un extenso prólogo en el que las autoras ofrecen un sucinto, pero muy útil, útil panorama de los principales títulos que se han publicado recientemente sobre la metodología de investigación en los estudios sobre el ELE y, a continuación, explican cómo, con el paso del tiempo, se han ido afianzando estas investigaciones en el ámbito de la Lingüística Aplicada. No se debe olvidar que, durante bastantes años del siglo XX, las “aplicaciones de la Lingüística” se consideraban, implícitamente la mayoría de las veces y explícitamente en algunas ocasiones, una suerte de parientes pobres de los estudios sobre el lenguaje. Por suerte, esta concepción ya prácticamente ha desaparecido y se han publicado ya numerosas tesis doctorales y muchísimos artículos en revistas científicas que han puesto de manifiesto no solamente el interés que presentan, per se, los estudios sobre el ELE sino también toda la información que pueden aportar al estudio del funcionamiento general del lenguaje. Y todo ello en una época en la que el mundo es multilingüe y casi

todas las personas hablan más de una lengua, una situación completamente diferente de la del siglo XX, cuando se inició el desarrollo de la Lingüística Aplicada.

La estructura del volumen divide en distintas partes las colaboraciones de los autores que, desde la especialidad de cada uno, aportan su grano de arena, su reflexión sobre distintos aspectos de la labor investigadora, de modo que el conjunto de capítulos ofrece un mosaico que abarca todos los aspectos de la investigación sobre el ELE.

La primera parte se titula *El diseño de la investigación* y trata todo aquello que debe tomarse en consideración cuando se inicia una investigación: de los fundamentos metodológicos se ocupan Susana Martín Leralta y Anna Doquin; Ana Blanco trata los aspectos relacionados con el proceso de investigación desde la primera intuición que tiene el investigador hasta que ha conseguido decidir qué tipo de investigación es la más adecuada para estudiar el tema que le interesa; a continuación Iria da Cunha trata otro tema fundamental pues reflexiona sobre la acotación del tema de trabajo y la cuestión del plagio y, finalmente, el último capítulo de esta primera parte aborda, de la mano de Irini Mavrou, el diseño de la investigación y el análisis de los datos. Así pues, como puede verse, los trabajos que conforman esta primera parte conducen al lector a reflexionar sobre los fundamentos metodológicos y le guían hasta el momento en el que es capaz de diseñar su propio proyecto de investigación.

La segunda parte del libro lleva como título *Los métodos y los instrumentos de investigación* y está formada por 10 capítulos, cada uno de los cuales presenta un método de investigación y los instrumentos para para trabajar desde cada una de estas perspectivas, de forma que el futuro investigador recibe un panorama global que le permite tomar decisiones precisas sobre cuál es la orientación más adecuada para su trabajo. Se abordan en primer lugar los métodos experimentales cuantitativos, a cargo de Mercedes Pérez Serrano y Jon Andoni Duñabeitia para pasar después a presentar los métodos e instrumentos propios de un paradigma cualitativo por parte de Isabel García Parejo; Macarena Ortiz es la encargada de abordar la metodología de los estudios de caso y Olga Esteve reflexiona sobre el problema, complejo y a la vez apasionante, que plantea investigar en el aula; Alicia Hernando, por su parte, presenta el método de investigación en acción, tan utilizado actualmente en la preparación de Trabajos Finales de Máster y en la elaboración de Tesis Doctorales; una cuestión tan importante y tan delicada, porque incide en las características de los datos que se analizan, como la preparación de cuestionarios y entrevistas para recogerlos es abordada por María Cecilia Aranciburu; Ernesto Martín Peris presenta el problema del análisis de materiales didácticos desde la investigación, un tema que este autor conoce muy bien porque ha publicado trabajos sobre estas cuestiones y porque él mismo es autor de materiales didácticos y, por tanto, ha reflexionado mucho sobre la concepción y la preparación de este tipo de materiales; Mar Cruz, reconocida experta en el trabajo con corpus, junto a Kris Buyse, exponen

cómo se pueden utilizar los corpus lingüísticos en la investigación sobre ELE; M<sup>a</sup> del Rosario Martínez Arias se ocupa de una herramienta imprescindible para “hacer hablar” a los datos: la estadística permite interpretar los resultados mediante las posibilidades de contrastar el comportamiento de grupos, de clasificar, de ordenar, etc. y la autora muestra qué tipos de análisis son los adecuados para tratar datos lingüísticos pues no todas las posibilidades que ofrece la estadística son importantes en este campo de investigación y, finalmente, el último capítulo de esta segunda parte aborda un tema global que afecta a toda investigación y que cada día cobra más importancia, la ética de la investigación, que está a cargo de Alberto Rodríguez Lifante.

La tercera parte del volumen, titulada *La transferencia y la difusión del conocimiento*, se enfrenta con los problemas que surgen al final de la investigación. Como se ha visto, la segunda parte aborda el grueso de la tarea investigadora: cómo elegir el punto de vista adecuado para abordarla, cómo obtener los datos y cómo tratarlos e interpretarlos. Esta última parte se sitúa en el punto de vista de la investigación terminada y plantea los problemas derivados de su difusión y de su aplicación en todos los ámbitos posibles.

El primer capítulo plantea cuestiones muy prácticas dirigidas especialmente a los estudiantes en formación: cómo abordar el Trabajo de Fin de Grado y el Trabajo de Fin de Máster. M<sup>a</sup> del Mar Galindo, consciente de que estos dos peldaños son los básicos para la iniciación de un futuro investigador, trata estas cuestiones pensando en la utilidad que puede representar este capítulo en el comienzo de la carrera de un investigador en ELE; el capítulo siguiente sube un peldaño en la formación de investigadores pues trata, de la mano de Javier de Santiago Guervós y de Jesús Fernández González, las cuestiones prácticas de la elaboración de la Tesis Doctoral; el siguiente peldaño en la formación, que ya representa la consolidación de un investigador, es la escritura de trabajos científicos en revistas especializadas y este capítulo está a cargo de Antoni Nomdedeu y, finalmente, Paz Villar-Hernández y Santiago Mengual-Andrés analizan la complejidad que presenta la transferencia de los resultados de la investigación a los distintos ámbitos del ELE.

Como se ha podido ver a lo largo de estas páginas, todos los autores de capítulos poseen una probada experiencia como investigadores en el ámbito de ELE y ello muestra, una vez más, que las editoras del libro han seleccionado de forma espléndida a los colaboradores del volumen.

Volviendo al comienzo de este texto, deben reiterarse aquí los elogios por la calidad de los contenidos del volumen y por su gran utilidad. Las autoras, en su prólogo afirman: “Este es [...] un libro necesario. Mientras lo pergeñábamos, nos ilusionaba la idea de que fuera útil” (pág. 9). Deben ser efusivamente felicitadas porque han alcanzado, con creces, su objetivo.